



「走進國圖 · 品閱法國」 主題書展及講座活動紀實

周倩如 國家圖書館館藏發展及書目管理組主任
林俐伶 國家圖書館特藏文獻組助理編輯

一、前言

法國為歐洲歷史與文明的重要發源地，亦是啟蒙思想的搖籃推手，其政治思潮、文化藝術、社會經濟乃至科學工藝等各方面發展皆對全世界有著舉足輕重的影響。在其跌宕起伏又驚心動魄的歷史變遷中，造就不少哲學家、科學家、詩人、劇作家、文學家與批判家輩出，如今我們得以幸運地飽覽各家名著，從中細細品味如此富有傳奇色彩又浪漫激情的法蘭西靈魂。

國家圖書館（以下簡稱本館）長期推動閱讀及國際文化交流，每年積極於國際書展展出同時與各國搭起跨界閱讀的橋樑，促成國外展覽書籍展後能於本館典藏，讓未及於書展期間閱覽的國內民眾能於本館再續異國書緣。此次法國擔任「2022 台北國際書展」主題國，在法國在台協會的支持下，與法國國際出版協會一起從國際書展參展 2,000 冊圖書中精選 800 冊全新圖書，同時在書展開展前贈予本館，並於 2022 年 5 月 30 日至 6 月 30 日合作舉辦「走進國圖 · 品閱法國」主題書展及系列講座。

本次書展及系列講座於 5 月 30 日上午舉行開幕式，邀請法國在台協會戴寧智副主任、台灣法國文化協會范龍弘主任、教育部終身教育司李毓娟司長、台北書展基金會林訓民董事長、各國駐台使節代表，以及圖書館界、出版界和文教界等多位貴賓

出席，隨即展開為期一個月的展覽及 3 場系列講座，希冀以多元化且多樣化的展示與講座內容，引領觀者從各種不同面向欣賞近代法國獨特的魅力風情，一同品閱一場味蓄豐厚且韻味無窮的法式饗宴。



「走進國圖 · 品閱法國」輕鬆閱讀沙發區 (111 年 6 月 24 日)

二、「走進國圖 · 品閱法國」主題圖書 及特藏文獻展覽介紹

此次書展，主要展出法國在台協會與法國國際出版協會贈書，同時精選館藏中 13 位法國著名作家的經典作品，亦展出 18 至 19 世紀間出版的館藏法文古籍，及澄定堂寄藏之法國文豪手稿與稀有首版珍籍。展覽主題包羅人文、歷史、社會、藝術、旅遊、生活、文學、漫畫、百科及童書等，所涵括

之名家有孟德斯鳩、盧梭、雨果、大仲馬、普魯斯特、香塔勒·托瑪、艾力克·菲耶、阿蘭·柯爾本、皮耶·勒梅特等不勝枚舉。

（一）法國主題圖書展

法國總統馬克宏曾說：閱讀可以讓人安定，並將閱讀視為 2022 年非常重要的國家政策之一，而「2022 台北國際書展」法國主題國展覽 slogan 也以「Je lis, donc je suis 我閱讀·故我在」呼應之，本館結合此概念，規劃「走進國圖·品閱法國」主題圖書展，希望塑造有別於傳統圖書館單純以書架陳設書籍方式，將本館一般閱覽空間搖身轉化為親近生活兼具藝術美學的閱讀殿堂。

主題圖書展分為藝術、生活、漫畫、童書、嬰幼兒繪本、小說、人文社會及焦點作家等 8 區，整體展場設計以法國市集概念出發，期望營造讀者與書相遇在巴黎街頭的感覺，特色之一即是運用本館 2014 年從紅酒商募集來的 220 個紅酒箱當圖書展架，這批酒箱於 8 年間持續在本館大小展覽中重複利用，亦是響應聯合國的永續發展目標，為地球永續發展盡一份心力；同時為讓展場散發濃郁的法式風味，邀請法國知名童裝品牌 Bonpoint Taiwan 公益協力布展，提供具法國特色小物及藝品，搭配精美圖書封面，增添會場美麗與時尚氛圍，現場也布置一座迷你版的「艾菲爾鐵塔」，參觀讀者可享受坐在塔下沙發，以最自由又浪漫的方式，輕鬆欣賞所陳列主題圖書，意外成為觀展者駐足拍照絕佳好景。

另一特色為精選本館館藏中法國著名作家的經典作品，包括：今（2022）年適逢逝世百周年的普魯斯特、法國龔古爾文學獎得主皮耶·勒梅特（Pierre Lemaitre）、曾任法國大學科學院院士並以感官歷史專書著稱的阿蘭·柯爾本（Alain Corbin）、法國史上第 10 位女性院士且跨足人文社

會科學的小說家香塔勒·托瑪（Chantal Thomas），以及小說家艾力克·菲耶（Eric Faye）等；其中艾力克將在臺灣進行駐村寫作計畫，並獲其親筆簽名書展出，而另一位童書作家葛里歐（Joël Guerriau），同時也是法國參議員，於書展展出期間訪臺，其著作《女巫費姬可怕的祕密》被翻譯成多國語言，中譯本亦攜手臺灣插畫家合作，並於此間發行，象徵臺法兩種文化合而為一，藉此慶賀兩國之間的友誼；本次展出每位作家都是法國極具代表性創作者，每部作品都吸引讀者於書展翻閱賞析。



「走進國圖·品閱法國」主題圖書區（111 年 5 月 30 日）

（二）西洋古籍展覽

紛繁深厚的法國社會文化在歷史長河中不斷推演進化，在這當中書籍無疑為傳播思想與知識的最佳載體，19 世紀時法國出版業開始萌芽，書寫題材也朝向多樣態發展。交通網絡發達造就了旅遊書寫，版畫雕刻技術成熟使得書中插圖越趨精緻令人目不暇給，現實主義的反迷信反狂熱催生了百科全書等。除此之外，專制封建漸至瓦解，新思維出現引發了法國啟蒙運動，產生伏爾泰、孟德斯鳩、盧梭、狄德羅等偉大啟蒙思想家，也出現了由貴族所主持的各種文藝沙龍，社會各階層亦開始自由批判



現實，以文學、哲學、藝術等各種不同表現方式針砭時事，許多小說不約而同藉由批判諷刺筆法檢視法國社會各個層面，種種條件刺激下造就了琳瑯滿目的書籍出版問世。本館此次精選 18 至 19 世紀間出版的館藏法文古籍，以及澄定堂寄藏之法國文豪手稿與稀有首版珍籍，總共展出 23 種古籍，集結書信體、教科書、旅遊周刊、戰爭紀實、歷史軼事、百科書籍、文學小說與名家手稿等多樣題材。

此次展出的古籍十分精采，除了大家耳熟能詳的法國名家著作，如 1762 年盧梭的《社會契約論》(*Du contrat social; ou, principes du droit politique*)、1637 年笛卡爾的《談談方法》(*Discours de la methode*)、1721 年孟德斯鳩的《波斯人信札》(*Lettres persanes*) 等，及法國文豪雨果、大仲馬、喬治桑等人的手稿外，另有其他價值不凡的珍籍，如歷史軼事類的《聖西門公爵完整而真實的回憶錄－關於路易十四和攝政世紀》(*Mémoires complets et authentiques du duc de Saint-Simon sur le siècle de Louis XIV et la régence*)，聖西門公爵暗中觀察法國宮廷人事物，以生動富有活力的獨特文學語言逐一詳述記錄，書中內容包含了肖像、軼事、家譜、編年史、對話、評論等。

又如文學類的《論愛情》(*De l'amour*)，司湯達在單戀梅帝坦伯爵夫人多年後，以自創方法論將愛情分為四種形式與七個步驟，並以「結晶理論」分析愛情進程的步驟，不僅巧用文學譬喻之美，又字字精闢剖析對愛情的見解，筆力精煉亦不失自然坦率的寫作風格十分引人入勝。

在與臺灣相關的展品中，又以《1884 年至 1885 年臺灣的法國遠征軍》(*L'expédition française de Formose, 1884 - 1885*) 最為特別，書中記錄法將孤拔於清法戰爭中領軍攻打基隆、淡水的過程。內文詳細敘述法軍部署、部隊編制、戰爭日程與進展、戰

時電報內文乃至決策過程等；亦針對臺灣地形、氣候、聚落族群分布、礦產與貿易等仔細紀錄，尤針對北部地區進行詳盡觀察。書後附有 30 幅翻刻自相片的銅版畫與 10 幅彩色地圖，原書地圖手繪稿與文字手稿現珍藏於國立臺灣歷史博物館。

旅遊類書籍則多有美麗插圖，令人目不暇給，包含《世界之旅：新航海雜誌》(*Le tour du monde : nouveau journal des voyages*) 內容主要描述 19 世紀末與 20 世紀初的探險，包含風景、人文、種族部落、動植物或軼事等，創始人 Édouard Charton 深信圖像在知識傳播中占有重要地位，因此每一篇皆以半版畫面以上的圖像作為開頭，精美細緻的版畫為周刊特色之一。另有《世界各國人民的禮儀、習俗和服飾》(*Moeurs, usages et costumes de tous les peuples du monde*)，描繪世界各國人民的禮儀、習俗和服飾，並以文字說明各州歷史、經濟等相關觀察。本書為亞洲部分，書中或繪製單個人物，或繪製群體樣態，針對不同民族服飾配件觀察入微、刻畫細緻，惟亞洲人臉孔神韻仍多近似西方人輪廓。此書讓大眾得以一窺兩百多年前還保有世界各國獨特性與多樣性面貌。



「走進國圖·品閱法國」西洋古籍展覽區 (111 年 5 月 29 日)

三、「走進國圖·品閱法國」系列講座

配合此次法文書籍展覽，特規劃3場系列講座，自6月11日至6月26日止，於周六、周日下午在本館藝文中心B1的多功能展演廳或國際會議廳舉行，各場次講座活動分述如下：

(一)「從珍本書與手稿漫遊法國文化」：爾法書苑創辦人齊正航 (Jonathan Chiche) 主講 (111年6月11日)

主講人齊博士於講座中首先介紹法國具代表性的珍本書與手稿，並詳述藏品背後精采故事，例如法國區最早的印刷為斯帕里諾·德貝加莫的信集、1500年有著精彩手寫與手繪稿的時禱書、1739年於法國再版的一本捏造臺灣風俗民情的圖文書、1759年保留早期出版樣貌的伏爾泰作品《老實人》、1830年堅持報導時尚且對法國大革命時事無動於衷的《女人與時尚期刊》、1853年雨果提倡兩性平權的演講手稿、才貌雙全的俞第德簽名贈送予雨果的《白玉詩書》、1913年的追憶似水年華《在斯萬家那邊》開頭手稿等。

講座第二階段則以鑑賞為主題，分別講述手稿與書籍的價值與價格取決因素。手稿部分應以罕見度、是否親筆或代筆撰寫、內容是否為重要文本、通信對象是否為有名之人以及手稿品相等層面進行判斷，親筆簽名與否則不一定會影響該手稿價值。書籍部分則可依版本的不同進行判斷，也可從裝幀看出書籍的歷史，當中亦可能反映王位變遷、個人經歷等，同一個版本的書籍也可能會使用不同的紙張進行印製，名家題記或批校眉批也可能影響該書價值。除此之外，在鑑定真偽的部分，購置來源、名家收藏及法國政府簽發的出境許可證等，皆無法成為真品的保證。

齊博士於講座中逐一展示珍品照片，如數家

珍，讓觀眾得以一窺罕見版本、名家手稿、華麗的裝飾彩繪與裝幀等，令人大開眼界，一飽眼福，聽者皆興味盎然，彷彿暢遊一場古書鑑賞奇旅。



曾館長 (左起) 與齊正航博士合影 (111年6月11日)

(二)「文學召喚的美麗與哀愁：漫談普魯斯特之《追憶逝水年華》」：國立宜蘭大學外國語文學系賴軍維教授主講 (111年6月18日)

主講人賴軍維教授於講座中以深入淺出的方式引領聽眾進入普魯斯特的文學世界，首先介紹普魯斯特的生平，續談普魯斯特創作七大冊的《追憶逝水年華》，全系列分為：《在斯萬家那邊》、《在如花似玉的少女們身旁》、《蓋爾芒特家那邊》、《索多瑪和戈摩爾》、《女囚》、《女逃亡者》以及《重現的時光》。此作品的最大特點是兼顧文學創作與美學評論，是一部關於記憶、時間、超時間的小說，同時也是一部愛情和嫉妒的小說，它充滿了文學評論、評論的再評論，層層疊疊且善用隱喻，更是一窺法國上流社會面貌的萬花筒，由於普魯斯特獨特寫作技巧，擺脫傳統小說書寫的客觀性與時間觀，同時《追憶逝水年華》也被視為意識流小說的先河。賴教授演講不時穿插豐富的圖像資料，帶領聽眾進入《追憶逝水年華》的文學世界，打造了一個讓聽眾倘佯在普魯斯特文學年代的美好午后。



曾館長與賴軍維教授合影（111年6月18日）

（三）「1920 瘋狂年代的巴黎－後疫情時代的想像」：國立臺灣師範大學歐洲文化與觀光研究所黃慧玉助理教授主講（111年6月26日）

主講人黃慧玉老師於講座開場先從「1919－1929 瘋狂年代」名稱由來與定義談起，瘋狂年代第1次出現於1932年 Le Petit Parisien 財經版，提出戰後的「瘋狂年代」是個人們易致富的年代，時至1960年代「瘋狂年代」方廣泛使用於各領域。接著以文藝創新面向探討法國經歷痛苦與絕望的歐戰，瘋狂年代出現的前衛派進行一連串反傳統、規範、主流審美的思考，並從戰後女性審美角度來剖析當時為強化婦女與外界連結，開始對衣裝有了新的需求，進而從社會需求進而成為時尚潮流，並以1920年代的歡欣寬慰非因度過全球大流感為例，真正帶領法國進入瘋狂年代的，是戰爭危機的解除，過往美好的想像、懷舊情感，讓人們容易遺忘了其中的紛亂、蟄伏的危機。最後黃老師認為，瘋狂，不是

一種廉價的混亂、永恆的狀態，而是一段再生過程，透過講座帶領聽眾穿梭1920 瘋狂年代的巴黎與現今後疫情時代，促使大家從不同角度去思考如何在後疫情時代創造出新的可能。



曾館長與黃慧玉助理教授合影（111年6月26日）

四、結語

「走進國圖·品閱法國」主題書展雖已圓滿落幕，但這些展品將永遠是本館典藏資料的亮點之一，而這次書展除吸引喜歡閱讀法國文化、文學與時尚等各種議題的臺灣民眾和外國友人來參觀外，更是許多圖書館與出版社同道藉此選書，作為採購館藏或出版對象的良機，各界齊聚書展，一起透過閱讀促進臺法文化交流，也讓臺灣人的生活讀成詩，讀成散文，讀成小說，藉由閱讀本身讓我們越發優雅與美麗！